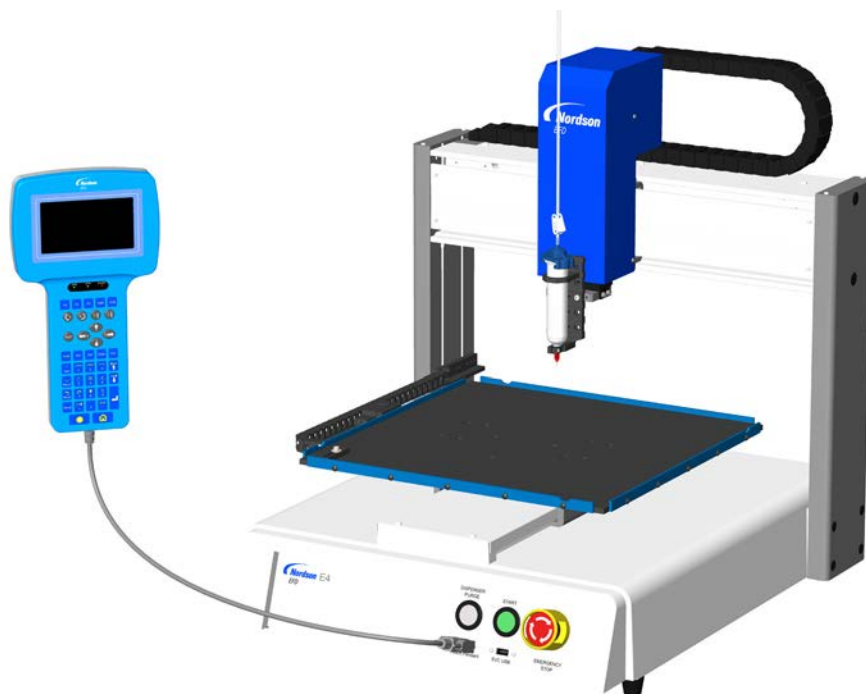


Sistemas de dosificación automatizados de la serie E

Guía de Programación Rápida

Firmware MT: 3.02



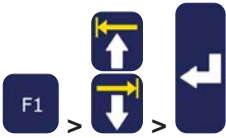
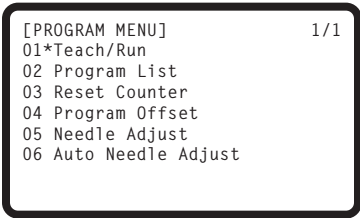

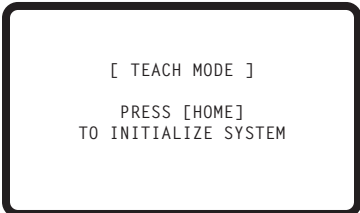
Los manuales de Nordson EFD también están disponibles en pdf www.nordsonefd.com



Contenido

Contenido.....	2
Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor	3
Cómo realizar un punto.....	4
Cómo realizar una línea.....	5
Cómo realizar un arco.....	7
Cómo realizar un círculo.....	9
Cómo rellenar un área.....	10
Cómo realizar una matriz de puntos (Paso y Repetir).....	12
Calibración de la altura de la punta.....	14
Sistemas sin alineador de puntas.....	14
Sistemas con alineador de puntas	16
Cómo abrir y editar un programa.....	18
Cómo dar nombre a un programa.....	19
Cómo abrir y editar un programa.....	20

Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse F1. • MOVER ARRIBA / ABAJO a INSTRUCTOR/EJECUCIÓN. • Pulse INTRO. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse INICIO. Si se le pide, introduzca una contraseña. 	

Cómo realizar un punto

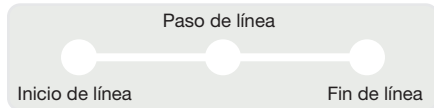


REQUISITOS PREVIOS

□ El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> Mueve paso a paso la punta dosificadora hasta la ubicación XYZ deseada para el punto de dosificación. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > TIPO para abrir la pantalla Punto de dosificación. Realice cambios de coordenadas XYZ según sea necesario. 	
3		<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para moverse por las pantallas de los parámetros de los Puntos de dosificación. Pulse F1 para guardar y salir. 	
4		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > FIN para registrar el fin del programa. 	
5		<ul style="list-style-type: none"> Pulse INICIO para ejecutar el programa. 	

Cómo realizar una línea



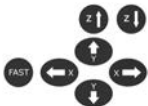

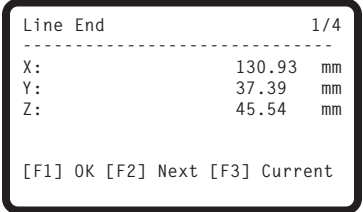

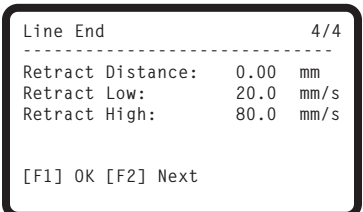


REQUISITOS PREVIOS

□ El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.

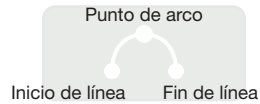
#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> Mueve paso a paso la punta dosificadora hasta una ubicación XYZ para el primer punto de dosificación (Inicio de línea). 	
2		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > 1 para registrar la ubicación como un punto de Inicio de línea. Realice cambios de coordenadas XYZ según sea necesario. 	<pre>Line Start 1/2 ----- X: 130.93 mm Y: 37.39 mm Z: 45.54 mm [F1] OK [F2] Next [F3] Current</pre>
3		<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para ir hasta la pantalla de configuración del Inicio de línea. Pulse F1 para guardar y salir. 	<pre>Line Start 2/2 ----- Line Speed: 10.0 mm/s Pre-move Delay: 0.00 s Settling Distance: 0.00 mm Dispenser Off(0)/On(1): 1 [F1] OK [F2] Next</pre>
4		<ul style="list-style-type: none"> Mueva paso a paso la punta hasta la ubicación XYZ del segundo punto (Paso de línea). 	
5		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > 2 para registrar la ubicación como un punto de Paso de línea. Realice cambios de coordenadas XYZ según sea necesario. 	<pre>Line Passing 1/2 ----- X: 130.93 mm Y: 37.39 mm Z: 45.54 mm [F1] OK [F2] Next [F3] Current</pre>
6		<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para ir hasta la pantalla de configuración del Paso de línea. Pulse F1 para guardar y salir. 	<pre>Line Passing 2/2 ----- Line Speed: 10.0 mm/s Node Time: 0.00 s Dispenser Off(0)/On(1): 1 [F1] OK [F2] Next</pre>

Continúa en la siguiente página

Cómo realizar una línea (continuación)

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
7		<ul style="list-style-type: none"> Mueva paso a paso la ubicación XYZ para el último punto de dosificación (Fin de línea). 	
8		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > 3 para registrar la ubicación como un punto de Fin de línea. Realice cambios de coordenadas XYZ según sea necesario. 	
9		<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para moverse por las pantallas de configuración del Fin de línea. Pulse F1 para guardar y salir. 	
10		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > FIN para registrar el fin del programa. 	
11		<ul style="list-style-type: none"> Pulse INICIO para ejecutar el programa. 	

Cómo realizar un arco





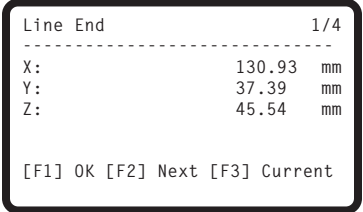


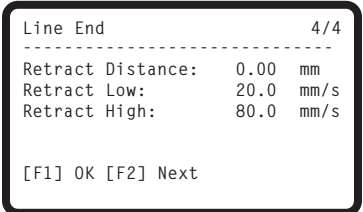



REQUISITOS PREVIOS

- El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> Mueve paso a paso la punta dosificadora hasta una ubicación XYZ para el primer punto de dosificación (Inicio de línea). 	
2		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > 1 para registrar la ubicación como un punto de Inicio de línea. Realice cambios de coordenadas XYZ según sea necesario. 	<pre>Line Start 1/2 ----- X: 130.93 mm Y: 37.39 mm Z: 45.54 mm [F1] OK [F2] Next [F3] Current</pre>
3		<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para ir hasta la pantalla de configuración del Inicio de línea. Pulse F1 para guardar y salir. 	<pre>Line Start 2/2 ----- Line Speed: 10.0 mm/s Pre-move Delay: 0.00 s Settling Distance: 0.00 mm Dispenser Off(0)/On(1): 1 [F1] OK [F2] Next</pre>
4		<ul style="list-style-type: none"> Mueva paso a paso la punta hasta la ubicación XYZ de dónde debería encontrarse la parte superior del arco (Punto de arco). 	
5		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > MENÚ1 para registrar la ubicación como un Punto de arco. Realice cambios de coordenadas XYZ según sea necesario. Pulse F1 para guardar y salir. 	<pre>Arc Point ----- X: 130.93 mm Y: 37.39 mm Z: 45.54 mm [F1] OK [F3] Current</pre>
6		<ul style="list-style-type: none"> Mueva paso a paso la punta hasta la ubicación XYZ donde debe terminar el arco (Fin de línea). 	

Continúa en la siguiente página

Cómo realizar un arco (continuación)





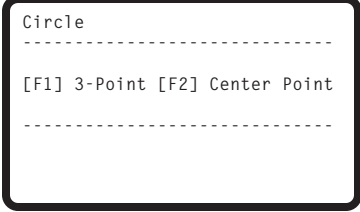
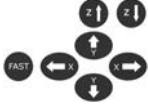


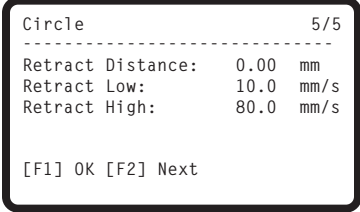



#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
7	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > 3 para registrar la ubicación como un punto de Fin de línea. Realice cambios de coordenadas XYZ según sea necesario. 	
8	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para moverse por las pantallas de configuración del Fin de línea. Pulse F1 para guardar y salir. 	
9	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > FIN para registrar el fin del programa. 	
10		<ul style="list-style-type: none"> Pulse INICIO para ejecutar el programa. 	

Cómo realizar un círculo



REQUISITOS PREVIOS

- ❑ El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.






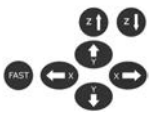




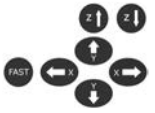
#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1	 >  >  o 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse MAYÚS > 4 para abrir el menú Círculo. • Pulse F1 para realizar un círculo mediante la selección de tres puntos en el diámetro del círculo. • Pulse F2 para hacer un círculo introduciendo el punto central del círculo 	
2		<ul style="list-style-type: none"> • Siga las instrucciones en la pantalla para introducir las coordenadas XYZ. 	
3	 > 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse F2 para moverse por las pantallas de configuración del Círculo. • Pulse F1 para guardar y salir. 	
4	 > 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse MAYÚS > FIN para registrar el fin del programa. 	
5		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse INICIO para ejecutar el programa. 	

Cómo rellenar un área





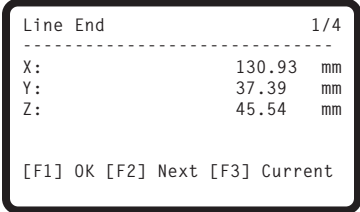


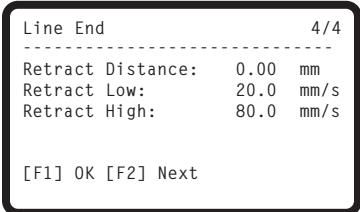



REQUISITOS PREVIOS

- El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1	 >  > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > 9 para abrir el menú Llenado de área y seleccione Tipo de llenado. Pulse 1 RECTÁNGULO. <p>NOTA: Este procedimiento muestra cómo llenar un rectángulo.</p>	<pre> Fill Area 1/2 ----- Fill Type: 2 1 Rectangle 5 Circle Out 2 Rectangle In 6 Polygon In 3 Rectangle Out 7 Polygon Out 4 Circle In [F1] OK [F2] Next </pre>
2	 > xx.xx > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para avanzar hasta la pantalla de los parámetros del Llenado de área. Introduzca los ajustes de Ancho y Banda para el área que se desea rellenar y pulse F1 para guardar el ajuste y regresar al programa. 	<pre> Fill Area 2/2 ----- Width: 0.00 mm Band: 0.00 mm [F1] OK [F2] Next </pre>
3		<ul style="list-style-type: none"> Mueva paso a paso la punta de dosificación hasta la esquina superior izquierda del área a rellenar. 	
4	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > 1 para registrar la ubicación como un punto de Inicio de línea. 	<pre> Line Start 1/2 ----- X: 130.93 mm Y: 37.39 mm Z: 45.54 mm [F1] OK [F2] Next [F3] Current </pre>
5	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para ir hasta la pantalla de configuración del Inicio de línea. Pulse F1 para guardar y salir. 	<pre> Line Start 2/2 ----- Line Speed: 10.0 mm/s Pre-move Delay: 0.00 s Settling Distance: 0.00 mm Dispenser Off(0)/On(1): 1 [F1] OK [F2] Next </pre>
6		<ul style="list-style-type: none"> Mueva paso a paso la punta de dosificación hasta la esquina inferior derecha del área a rellenar. 	

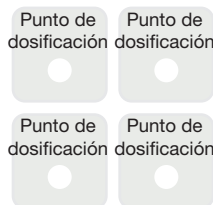
Continúa en la siguiente página

Cómo rellenar un área (continuación)

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
7	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > 3 para registrar la ubicación como un punto de Fin de línea. 	
8	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para moverse por las pantallas de configuración del Fin de línea. Pulse F1 para guardar y salir. 	
9	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > FIN para registrar el fin del programa. 	
10		<ul style="list-style-type: none"> Pulse INICIO para ejecutar el programa. 	

Cómo realizar una matriz de puntos (Paso y Repetir)

Use la opción Paso y Repetir para dosificar el mismo patrón sobre varias piezas de trabajo en una matriz.




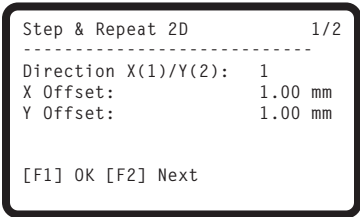


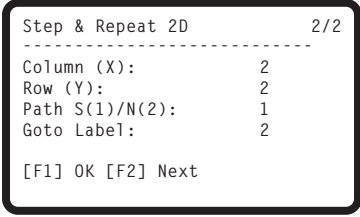



REQUISITOS PREVIOS

- ❑ El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.
- ❑ Las diferentes piezas de trabajo están correctamente colocadas en la placa de fijación.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse MAYÚS > 8 para abrir la pantalla Etiqueta. • Introduzca un número de etiqueta (en este ejemplo, el número 2). • Pulse F1 para guardar y salir. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> • Mueva paso a paso la punta dosificadora hasta la ubicación XYZR deseada para el primer punto de dosificación. 	
3		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse MAYÚS > TIPO para abrir la pantalla Punto de dosificación. • Realice cambios de coordenadas XYZR según sea necesario. 	
4		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse F2 para moverse por las pantallas de los parámetros de los Puntos de dosificación. • Pulse F1 para guardar y salir. 	
5		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse MAYÚS > 5 para abrir el menú Paso y Repetir. • Pulse F1. 	

Continúa en la siguiente página

Cómo realizar una matriz de puntos (Paso y Repetir) (continuación)

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
6		<ul style="list-style-type: none"> Pulse F2 para ir hasta la pantalla siguiente. 	
7	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca 2 en el campo Columna. Introduzca 2 en el campo Fila. Introduzca el número de etiqueta del paso 1 para Ir a etiqueta (en este ejemplo, 2). Pulse F1 para guardar y salir. 	
8	 > 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse MAYÚS > FIN para registrar el fin del programa. 	
9		<ul style="list-style-type: none"> Pulse INICIO para probar el programa. 	

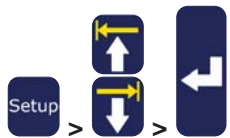
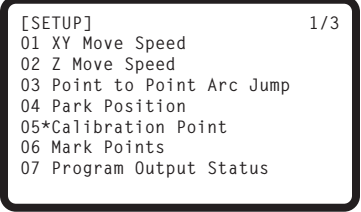
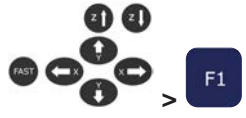
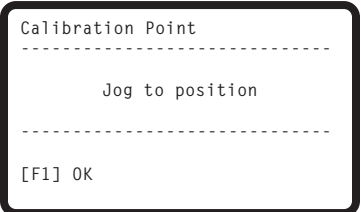
Calibración de la altura de la punta

Sistemas sin alineador de puntas

Ajustar un punto de calibración (Configuración inicial para ajuste de aguja)

REQUISITOS PREVIOS

El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> Pulse CONFIGURACIÓN. MOVER ARRIBA / ABAJO a PUNTO DE CALIBRACIÓN. Pulse INTRO. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> Mueva la punta hacia abajo hasta que esté lo más cerca posible de la superficie de trabajo. Pulse F1 para guardar el ajuste. 	

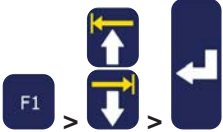
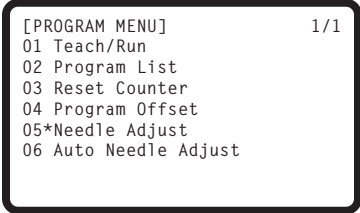

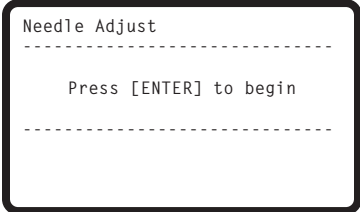
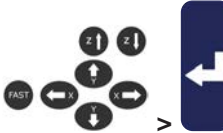
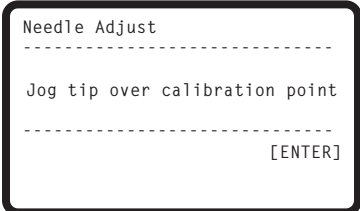
Calibración de la altura de la punta (continuación)

Sistemas sin alineador de puntas (continuación)

Nueva calibración de punta (Ajuste de aguja)

REQUISITOS PREVIOS

□ La altura de la punta se ha calibrado. Consulte “Ajustar un punto de calibración (Configuración inicial para ajuste de aguja)” en la página 14.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse F1. • MOVER ARRIBA / ABAJO a AJUSTE DE AGUJA. • Pulse INTRO. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse INTRO. <p>La punta dosificadora se mueve hasta el punto de calibración definido por el usuario.</p> <p>NOTA: La punta tendrá una altura 5 mm (0,2") superior al punto calibrado para evitar aplastar la punta.</p>	
3		<ul style="list-style-type: none"> • Mueva paso a paso la punta hasta que esté sobre el punto de calibración. • Pulse INTRO. <p>El sistema ajusta el programa de dispensado a la altura de la punta recalibrada.</p>	

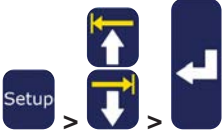
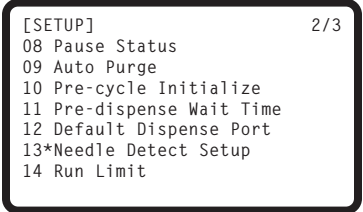

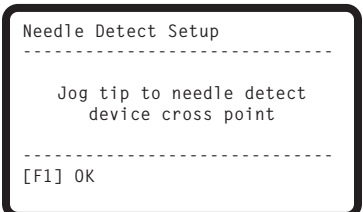

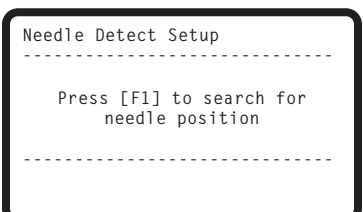

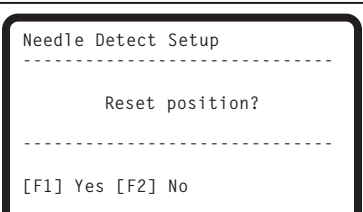
Calibración de la altura de la punta (continuación)

Sistemas con alineador de puntas

Establezca un punto de calibración (configuración inicial para el ajuste automático de la aguja)

REQUISITOS PREVIOS

- El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> • Presione SETUP. • MUEVA ARRIBA / ABAJO a AGUJA DETECTAR CONFIGURACIÓN. • Presione ENTRAR. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> • Mueva la punta al alineador de punta y baje la punta hasta que esté lo más cerca posible de la cruz. • Presione F1. <p>Aparecerá la pantalla de Configuración de Detección de Aguja.</p>	
3		<ul style="list-style-type: none"> • Presione F1. <p>El sistema comienza la calibración.</p>	
4		<ul style="list-style-type: none"> • Presione F1 para aceptar la calibración. <p>NOTA: Presione F2 para cancelar la calibración.</p>	

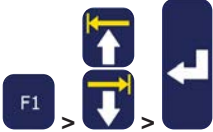
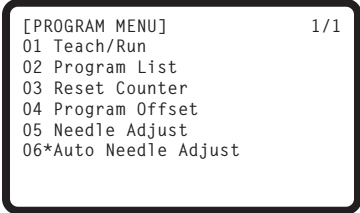

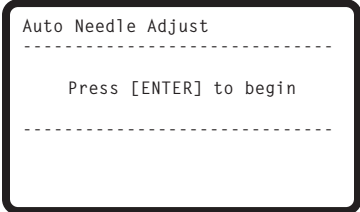

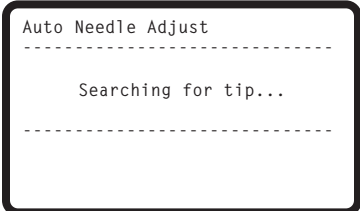
Calibración de la altura de la punta (continuación)

Sistemas con alineador de puntas (continuación)

Vuelva a calibrar la punta (ajuste automático de la aguja)

REQUISITOS PREVIOS

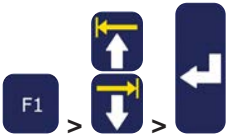
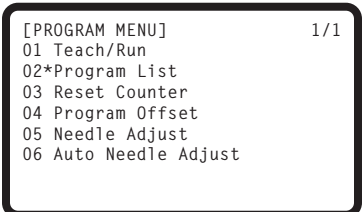
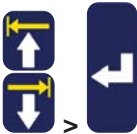
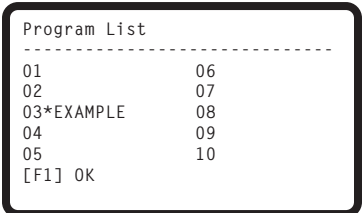
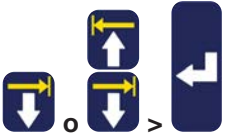
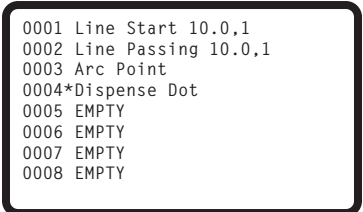

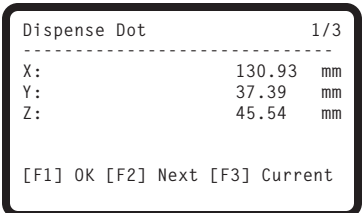

❑ La posición de detección de la aguja está calibrada. Consulte “Establezca un punto de calibración (configuración inicial para el ajuste automático de la aguja)” en la página 16.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> • Presione F1. • MUEVA ARRIBA / ABAJO a AJUSTE AUTOMATICO DE LA PUNTA. • Presione ENTRAR. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> • Presione ENTRAR. <p>El sistema verifica automáticamente la altura de la punta utilizando el alineador de punta y muestra las actualizaciones de compensación necesarias para calibrar la altura de la punta.</p>	
3		<ul style="list-style-type: none"> • Una vez finalizada la búsqueda, pulse F1 para aceptar la calibración. 	

Cómo abrir y editar un programa

REQUISITOS PREVIOS

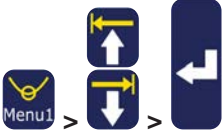
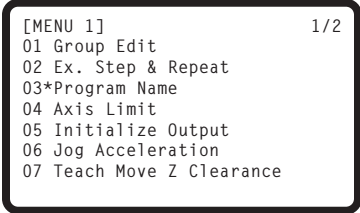
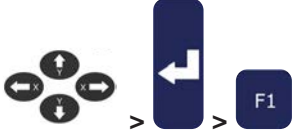
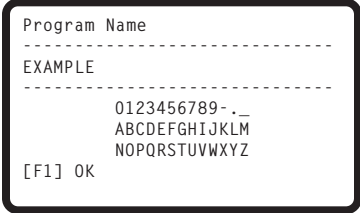
- El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> Pulse F1. MOVER ARRIBA / ABAJO a LISTA DE PROGRAMAS. Pulse INTRO. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> MOVER ARRIBA / ABAJO para seleccionar el programa deseado. Pulse INTRO. <p>El programa seleccionado se convierte en el programa actual y permanece abierto hasta que se seleccione otro número de programa.</p>	
3		<ul style="list-style-type: none"> MOVER ARRIBA / ABAJO para seleccionar la línea de comandos a editar. Pulse INTRO. 	
4		<ul style="list-style-type: none"> Introduzca manualmente las coordenadas o Pulse F3 para actualizar los valores XYZ a la ubicación actual de la punta. Pulse F1 para guardar y salir y ESC para cancelar los cambios. 	
5		<ul style="list-style-type: none"> Haga otros cambios según corresponda. Pulse F1 para guardar y salir. 	

Cómo dar nombre a un programa

REQUISITOS PREVIOS

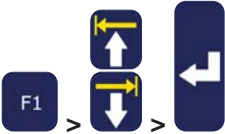
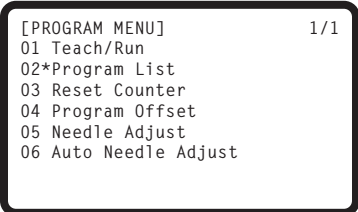
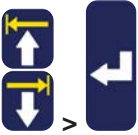
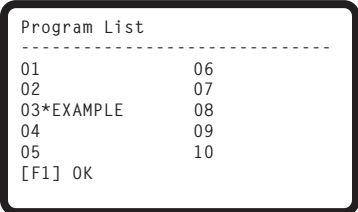
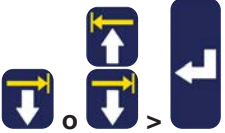
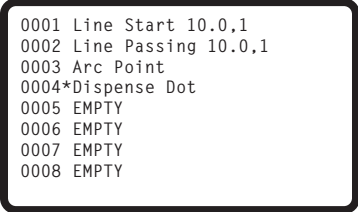

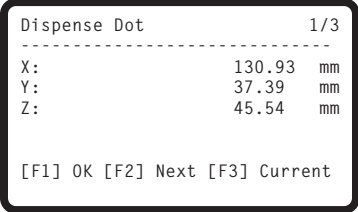

- El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> Pulse MENÚ1. MOVER ARRIBA / ABAJO a NOMBRE DE PROGRAMA. Pulse INTRO. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> Pulse los botones paso a paso X para moverse de izquierda a derecha y los botones paso a paso Y para subir y bajar por los caracteres. Pulse INTRO para seleccionar caracteres. Pulse BORRAR para borrar caracteres. Pulse F1 para guardar y salir. 	

Cómo abrir y editar un programa

REQUISITOS PREVIOS

- ❑ El sistema se encuentra en modo Instructor (Teach). Consulte “Cómo cambiar del modo Ejecución al modo Instructor” en la página 3.
- ❑ El programa que desea borrar o copiar está actualmente abierto. Consulte “Cómo abrir y editar un programa” en la página 18.

#	Pulsación de tecla	Paso	Pantalla del mando manual
1		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse F1. • MOVER ARRIBA / ABAJO a LISTA DE PROGRAMAS. • Pulse INTRO. 	
2		<ul style="list-style-type: none"> • MOVER ARRIBA / ABAJO para seleccionar el programa deseado. • Pulse INTRO. <p>El programa seleccionado se convierte en el programa actual y permanece abierto hasta que se seleccione otro número de programa.</p>	
3		<ul style="list-style-type: none"> • MOVER ARRIBA / ABAJO para seleccionar la línea de comandos a editar. • Pulse INTRO. 	
4		<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca manualmente las coordenadas o • Pulse F3 para actualizar los valores XYZ a la ubicación actual de la punta. • Pulse F1 para guardar y salir y ESC para cancelar los cambios. 	
5		<ul style="list-style-type: none"> • Haga otros cambios según corresponda. • Pulse F1 para guardar y salir. 	



Para ventas y servicio Nordson EFD en más de 40 países, llame a EFD o visite www.nordsonefd.com/es.

Mexico / Puerto Rico

800-556-3484; espanol@nordsonefd.com

España

+34 96 313 2090; iberica@nordsonefd.com

Global

+1-401-431-7000; info@nordsonefd.com

El Diseño de Onda es una marca registrada de Nordson Corporation.
©2023 Nordson Corporation 7361926 v070923